

“Therefore, you should pray like this:

Our Parent who is in heaven,
Your name be honored.

¹⁰Your kingdom come.

Your will be done in heaven.

¹¹Give us today our daily needs.

¹²And forgive us our debts,
as we try to forgive our debtors.

¹³And do not tempt us, but keep us safe and happy.
For Yours is the kingdom and the power
and the glory forever. Amen.

What errors did you find?

What do you think this person’s intent was with translating it this way?

“Therefore, you should pray like this:

Our Father in heaven,

Your name be honored as holy.

¹⁰ Your kingdom come.

Your will be done

on earth as it is in heaven.

¹¹ Give us today our daily needs.

¹² And forgive us our debts,

Keep us safe and let us not be sad,

¹³ And deliver us from the evil one.

For Yours is the kingdom and the power
and the glory forever. Amen.

What errors did you find?

What do you think this person’s intent was with translating it this way?

“Therefore, you should pray like this:

Our Father in heaven,

Keep our names holy.

¹⁰ Your kingdom come.

¹¹ Give to us as your children.

¹² And forgive us our debts,

¹³ And do not bring us into temptation,
but deliver us from all unhappiness.

For ours is the kingdom and the power
and the glory forever. Amen.

What errors did you find?

What do you think this person’s intent was with translating it this way?

“Therefore, you should pray like this:

Our Holy God in heaven,

Your name be honored as holy.

¹⁰ Your kingdom come.

Your will be done

on earth as it is in heaven.

¹¹ Give us today our daily bread.

¹² as we also have forgiven our debtors.

¹³ And do not bring us into temptation,
and if we fall let us learn to repent most humbly.

For Yours is the all power and glory forever. Amen.

What errors did you find?

What do you think this person’s intent was with translating it this way?